



INSTITUTO SUPERIOR TECNOLÓGICO®
Dr. MISAEL ACOSTA S.



“MEDICINA ANCESTRAL Y SABERES ANDINOS”

**Trabajo de Titulación Previo
a la Obtención del Título de
Tecnólogo en Naturopatía Mención
Clínica y Cuidado del Paciente**



INSTITUTO SUPERIOR TECNOLÓGICO®
Dr. MISAEL ACOSTA S.



RIOBAMBA, 2023

**Autor:
PATRICIO QUISPE**

**Tutor:
MSC. MASHERLYN GAVÍN QUISHPE**



INSTITUTO SUPERIOR TECNOLÓGICO®
Dr. MISAEL ACOSTA S.

“MEDICINA ANCESTRAL Y SABERES ANDINOS”

**Trabajo de Titulación Previo a la Obtención del Título de
Tecnólogo en Naturopatía Mención Clínica y Cuidado del
Paciente**

Autor:

PATRICIO QUISPE

Tutor:

MSC. MASHERLYN GAVÍN QUISHPE

RIOBAMBA, 2023

PRESENTACIÓN

Esta documentación fue concebida y desarrollada para salvaguardar y rescatar el conjunto simbólico de la cultura y la historia andina, mediante esta investigación, se pretende difundir lo compleja y valiosa que es la cosmovisión andina.

En esta perspectiva en que se intenta despejar el conjunto simbólico de las diferentes manifestaciones culturales tanto del pueblo kichwa, así como del pueblo mestizo.

El presente documento da cuenta de varios escenarios sociales y culturales, allí la cosmovisión andina amplia y enaltece sus manifestaciones simbólicas.

La propia fe cristiana participa de un nuevo proceso de sincretismo exhaustivo, y se constituye en la garante de manifestaciones que son auténticamente populares, propias de un pueblo kichua que indudablemente le apuesta a la interculturalidad como una forma de construir una sociedad diferente.

El contenido del texto se estructura en varios segmentos que permiten ampliar el conocimiento inexplorado de su historia, entonces se inicia diciendo que la Cosmovisión Andina profiere la magnitud del pensamiento de los yachag, y los autores logran desentrañar con un lenguaje franco y espontáneo para distinguir desde tiempos de los equinoccios y solsticios y formar de esta manera la cruz andina o chakana del calendario agroecológico andino, en que se reivindican las fiestas tanto de Inti Raymi, Kulla Raymi, Kapak Raymi y Pawkar Raymi.

CAPÍTULO I

La fiesta andina registrada en la investigación ofrece la posibilidad de ampliar sus puntos referenciales abordados y analizados con la participación de sus propios actores sociales. A ello se suman los juegos tradicionales como los del

Trompo que refleja la apostura de jóvenes y adultos en torno al juego colectivo que vincula lo profano y lo sagrado en un tiempo en que los difuntos, profieren un lenguaje necesario para que se desarrolle el ciclo de vida, mediante la supervivencia de las tradiciones de una cultura milenaria.

El maíz, con su indulgencia divina, alcanza el rango de Sara Mama y junto a Tayta Inti o Padre Sol, aprueban los rituales en que se recrean mishus y runas, entonces las familias desde sus hogares cimientan a los artesanos talabarteros y músicos para convertir a este lugar recóndito del norte Ecuatoriano en un territorio para vivir bien.

Lo expuesto en el presente texto, apenas es un referente bien intencionado, y es tarea de estudiantes, profesores y demás estudiosos de las ciencias sociales ampliar el contexto inacabado de un conjunto de saberes y conocimientos que los investigadores de nuestro ISTMAS contribuyen placenteramente con sus páginas.

2.1.1 COSMOVISIÓN

Según Illicachi, 2014, en el artículo de investigación menciona que “La palabra cosmovisión está compuesta de dos palabras: cómo y visión. La primera significa: mundo y la segunda ver, mirar. Diríamos que la cosmovisión es la manera de ver y mirar el mundo [...] esto implica que la cosmovisión es la forma de ver la naturaleza, la forma de verse a sí mismo y la forma de ver al otro” (1)

Sin embargo, Álvarez 2021, manifiesta que La cosmovisión establece ciertas creencias referente a la vida y el mundo que rodea al ser humano, forjando sentimientos que son necesarios para la unión de una gran comunidad y por ende de un país.

Estos pilares o ideologías son muy bien estructuradas y aceptadas por la comunidad indígena y los diferentes conocedores de la materia que por más adversidades o años que pasen la cosmovisión estará presente en estos pueblos (2).

La cosmovisión es el equilibrio que existe entre los seres humanos y la Madre Tierra o Pachamama, para lo cual es necesario que se viva en mundo lleno de paz y armonía, donde las personas aprendan a quererse a sí mismo para poder apreciar lo bello de la vida, y de su entorno.

Para esto es necesario que los pueblos conocedores de la cultura ancestral realicen una mediación para corregir y enseñar a los demás el beneficio de la justicia, la equidad e igualdad logrando así un Ecuador donde prevalezca el Suma Kawsay.

2.1.2 COSMOVISIÓN ANDINA

Para Álvarez 2021, La Cosmovisión Andina viene desde hace muchos años, sobreviviendo a las distintas adversidades por las que ha tenido que pasar la comunidad indígena a lo largo de los tiempos, buscando la manera de que los conocimientos, las diferentes creencias y los rituales vayan pasando de generación en generación de los pueblos ancestrales a las comunidades indígenas actuales.

“El concepto de Cosmovisión Andina hace referencia a una percepción o concepción del universo y la realidad de una sociedad determinada” (2)

Por su parte Álvarez E 2022, expresa que La cosmovisión Andina engloba a tres elementos importantes como el medio en donde vivimos, las personas y la Madre Tierra o Pachamama, este conjunto para los pueblos y nacionalidades indígenas es un organismo que al igual que los seres vivos está consciente.

Teniendo un equilibrio constante entre los elementos que forman parte de este vínculo logrando así una estabilidad logrando convivir uno con el otro. (3)

Por su parte Álvarez E 2022, expresa que La cosmovisión Andina engloba a tres elementos importantes como el medio en donde vivimos, las personas y la Madre Tierra o Pachamama, este conjunto para los pueblos y nacionalidades indígenas.

Es un organismo que al igual que los seres vivos está consciente, teniendo un equilibrio constante entre los elementos que forman parte de este vínculo logrando así una estabilidad logrando convivir uno con el otro. (3)

La cosmovisión Andina comprende todo lo que rodea al ser humano como los astros, las plantas, animales, energías positivas y negativas también engloba los diferentes elementos con los que la comunidad indígena ha podido ir estudiando a lo largo de la vida como es el bien y el mal,.

La medicina ancestral, los diferentes rituales que se practican en honor a la Pachamama o Madre Tierra, al Inti Raymi o Rey Sol y un sin número de conocimientos que con el paso del tiempo van asentando sus raíces en más personas a nivel del país y porque no del mundo entero.

Siendo la Cosmovisión Andina un intermediario para poder lograr el bien común y así construir una gran sociedad donde los diferentes perjuicios y accionares maliciosos sean erradicados completamente.

En la medicina ancestral se puede conocer un sistema integral la cual es encaminada y necesaria para conocer los principios que entendemos por salud y enfermedad, así podemos conocer e identificar las enfermedades, utilizando este sistema se puede lograr implementar el “curar-sano” para poder realizar “diagnósticos, terapias y tratamientos”.

Para realizar estos procedimientos es necesario que los hombres y mujeres sean que la vayan aplicar sean de sabiduría con diversas especialidades y utilizando correctos implementos medicinales en los cuales se puede encontrar “los minerales, las plantas y los animales” que bondadosamente les proporciona la Madre Naturaleza. (4)

Es necesario que la medicina ancestral se vaya complementando con la medicina “convencional-alopática y alternativa”, o incluso con otras técnicas como son las “terapias alternativas-complementarias” siempre y cuando se mantenga un equilibrio de respeto y consideración. (4)

2.1.3.2 HOMBRES Y MUJERES DE SABIDURIA

Con el paso de los años hasta la actualidad dentro del mundo de la medicina ancestral a los hombres y mujeres que la practican son conocidos como “taitas, mamas, curanderos, shamanes, yachak”, designaciones originarias del idioma Kichwa.

Esta denominación es asignada según el respeto que se haya ganado cada uno de ellos dentro de la comunidad y para ello se debe cumplir con ciertos rasgos como son la edad, nivel de liderazgo, la participación en actividades dentro de la comunidad, los diversos conocimientos que ha adquirido a través de su vida y el trato y confianza que demuestra a su pueblo. (4)

“En nuestras nacionalidades y pueblos, donde practicamos nuestras propias espiritualidades, vivimos nuestras propias realidades y hablamos nuestros propios idiomas para denominar a los hombres y mujeres que practican la medicina ancestral-tradicional” (4).

2.1.3 MEDICINA ANCESTRAL

Para Álvarez 2021, la medicina ancestral tuvo origen desde mucho antes de la llegada de los españoles, de ahí su término, pero al transcurrir el tiempo se fue creando un sistema en el cual diferentes representantes de la medicina andina se fueron desarrollando; cada uno de ellos presentaba diferentes métodos de curación debido a su diferente personalidad o conocimiento.

Este sistema es conocido como “JAMBI RUNAS”, siendo este persistente en las diferentes áreas de la sierra ecuatoriana pese a los diferentes criterios de la medicina alopática. (2)

Para los creyentes y practicantes de la medicina alternativa existe una gran interrogante ¿medicina ancestral o tradicional?; según el Código de Ética del Ecuador 2014, el término correcto es medicina ancestral ya que para tomar este nombre las personas sabias fueron partícipes de revelaciones de sus antepasados y la madre tierra.

Pudiendo comprender y establecer una conexión con la tierra, los seres que habitan en ella, el cielo, el universo y el cosmos. “Nuestra medicina es ancestral porque es revelada y enseñada por la madre tierra.

A quienes logramos atravesar la iniciación, consiguiendo nuestra conexión espiritual con nuestra sagrada naturaleza, con nuestras divinidades y con nuestros ancestros” (4)

La medicina ancestral permite conectarse con la madre naturaleza y con los diferentes animales y plantas que la rodea, mediante los cuales los sabios se conectan con sus ancestros para poder interpretar y llevar a cabo las curaciones a los pacientes utilizando diferentes métodos de sanción; esta medicina se encuentra dada por los conocimientos ancestrales de curación no solo basado en la medicina sino también en su cultura siendo esta transmitida de generación en generación y a su vez compartida con las diferentes culturas del Ecuador.

En la medicina ancestral el sabio o la persona que va aplicarla debe poseer diferentes cualidades como son estar en armonía con la madre naturaleza, realizar buenas prácticas, estar bien consigo mismo y con el cosmos, poder conocer la sabiduría del bien y del mal.

La medicina ancestral está caracterizada por diferentes elementos culturales para llevar a cabo una sanación que debido a sus combinaciones pueden ser variadas. Dentro de esta medicina se resalta la parte religiosa y las diferentes técnicas como la herbolaria.

Es importante resaltar que dentro de los países latinoamericanos la práctica de esta medicina presenta diferentes maneras de ser conocida ya que las regiones y localidades son distintas; la mayor concentración está dentro de las zonas rurales, habitadas por poblaciones indígenas (5)

2.1.3.1 SISTEMAS DE MEDICINA ANCESTRAL

El conocer de medicina ancestral no solo implica el saber preparar aguas, aplicar limpias utilizando plantas o animales, realizar el soplo de líquidos, u otras diferentes técnicas como masajes o diferentes terapias sencillas o complejas como hoy en día las personas poco conocedoras las interpretan llegando a tener una idea equivocada del tema. (4)

CARACTERIZACIÓN N	DENOMINACIÓN N	NACIONALIDAD D	PUEBLO
MÁXIMO SABEDOR/A CONOCEDOR/A Y VISIONARIO/A DE LA MEDICINA ANCESTRAL	TSUAKRATIN y/o UWISHIN (sabio/a) YACHAQ (sabio/a)	Shuar y Achuar	Kichwa Pueblos andinos.
	MAESTRO/A SANADOR/A Maestro Laudero JAIPANA (sabio/a)	Épera	Montubios Mestizos Afroecuatorianos
	BENE WAINA c/o IROI (Sabio/a) BANKU c/o KURAGA (sabio/a)	Wao Kichwa	Pueblos kichwas amazónicos
	PONE (sabio/a) AWAWASAN (sabio/a)	Tsáchila Awá	
	SHIMANO (sabio/a)	Zápara	
	CHA'MIRUKO (sabio/a)	Chachi	
	YAGÉ JUJUQUÉ c/o INTI PAIKI (sabio/a)	Secoya	
CONOCEDOR DE LA MEDICINA ANCES- TRAL EN APRENDI- ZAJE PARA ALCAN- ZAR LA MAESTRÍA HERBOLARIA	Utsunka	Achuar	
	Hampi-yachak	Kichwa	Todos los pueblos kichwas andinos y amazónicos.
	Curandero y/o remediero	Kichwa	Afroecuatorianos Montubios
	Kiwan hampiq Hierbatero Wamina Vegetalista	Wao Tsáchila	Todos los pueblos kichwas andinos y amazónicos. Afroecuatorianos Montubios

SALUD MATERNA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA	Pakarichiq mama Unanchu mama Wachachiq mama	Kichwa	Todos los pueblos kichwas andinos
ESGUINSES Y DISLOCACIÓN DE LAS ARTICULACIO- NES Y FRACTURAS DE LOS HUESOS	Wachachik mama Takumtikin Partera Comadróna Hakuq	Shiwar Achuar Shuar Kichwa	Pueblos kichwas amazónicos Afroecuatorianos Montubios Todos los pueblos kichwas andinos y amazónicos
EQUILIBRIO ENERGÉTICO	Sobador Fregador Huesero Kuy-pichaq Japikratin	Kichwa Achuar	Afroecuatorianos Montubios Mestizos Todos los pueblos kichwas andinos
CEREMONIAS	Majukratin Kiwan pichaq	Shuar	Todos los pueblos kichwas andinos y amazónicos
	Limpiador/a		Afroecuatorianos Montubios
	Pajuyaq Buru-buro teka Teke eñena Wilkaq (rezaq tayta/mama)	Kichwa Wao	Todos los pueblos kichwas amazónicos
	Rezandero/a		Afroecuatorianos
	Rezador/a		Montubios

Tabla 1: Elaborado por Patricio QuispeFuente: Código de Ética del Ecuador

2.1.3.3 ¿CÓMO APRENDER LA MEDICINA ANCESTRAL?

Para incursionar en el mundo de la medicina ancestral es necesario cumplir con ciertos requisitos, siendo los de mayor relevancia el amor por la naturaleza y el deseo de sanar a los demás.

Se empieza con conocer a la Madre Tierra y se complementa con el aprendizaje, obtenido de la información transmitida de generación en generación en la familia, principalmente de los abuelos; y, de la inspiración que se recibe de parte de los espíritus guías. Se puede apreciar cuatro maneras por las cuales se puede iniciar en el mundo de la medicina ancestral.(4)

- Hombres y mujeres que nacen con el don: Son aquellas personas que desde su nacimiento las divinidades le han otorgado el poder de ver por el bienestar de los demás cuidando la salud tanto corporal como espiritual.
- Por herencia: Son las personas sabias que mediante sus parientes han ido aprendiendo de las diferentes formas de sanación y con el pasar del tiempo han logrado fortalecer su amor por el mismo.

Este proceso va a través generaciones, de padres a hijos de forma oral y práctica.

- Por el llamado: Personas que por ciertas situaciones desagradables o catastróficas que han atravesado en algún momento de su vida, fueron sanas por esta medicina y deciden formar parte de esta.

- Por vocación. Personas que a través de experiencias empiezan a estudiar y adquieren el conocimiento mediante diferentes métodos.

Al momento de ejercer esta medicina es importante que por cualquier forma de que se llegase a conocer se tenga amor por el.

Sanar debido a que se trata con la vida de los pacientes ya que se realiza diagnósticos, terapias y tratamientos. “Esta formación no solamente constituye un aprendizaje de los misterios de la medicina, sino también un acercamiento y diálogo personal con los espíritus de la Madre Naturaleza, con los ancestros y con las divinidades” (4)

2.CAPÍTULO II

2.2 DIAGNÓSTICO ANCESTRAL TRADICIONAL

El diagnóstico ancestral tradicional se interpreta como el proceso mediante el cual las personas sabias pueden conocer las causas o consecuencias del dolor que afecta a las personas o a una comunidad.

Es por ello que hay un sinnúmero de maneras con las cuales se pueden diagnosticar utilizando elementos orgánicos como animales, plantas o inorgánicos como velas, tabacos, trago a través de análisis cuidadosos con los cuales se llega a descifrar y encontrar el comienzo de la patología y proceder a la aplicación de un plan terapéutico o un tratamiento indicado para poder mejorar el estado de salud del paciente.

Sin embargo, el diagnóstico es recetado por el terapeuta que gracias a sus conocimientos y dedicación ha podido conocer los métodos y técnicas adecuadas para cada patología diagnosticando terapias acordes a la medicina ancestral.

“Otra forma de diagnóstico es más profunda, por cuanto se maneja la intuición y la evidencia con la que el hombre y mujer de sabiduría contempla el cuerpo visible y el cuerpo invisible de su paciente para conocer sus males, sus dolencias y enfermedades”(4)

Dentro del proceso para poder saber más sobre las enfermedades por las cuales los pacientes acuden está en primer lugar conocer su causa ya sea “el frío, el viento, el susto” seguido se investigará los signos y síntomas y así poder prescribir un buen tratamiento, también dentro de la recolección de los datos con el paciente muchos Yachac pregunta a los familiares más cercanos todo lo necesario.

a En el Ecuador en las comunidades indígenas los pacientes son quienes dan el diagnóstico con sus términos a lo cual se le llama “someter al diagnóstico del Yachac” (5)

2.2.1 DIAGNÓSTICO ENERGETICO ANCESTRAL CON EL CUY

En el Ecuador principalmente en poblaciones andinas se puede encontrar diferentes comunidades en las que se practica diferentes tipos de limpiezas una de ellas la limpia o soba con cuy. Este roedor muy conocido en Latinoamérica llega

ser muy útil al momento de realizar diagnósticos y a su vez tratar la enfermedad. Para las poblaciones indígenas la conceptualización de este ritual se enfoca en el paciente, el animal y el Yachac. Al momento de realizar este proceso el sanador interviene para que el organismo del cuy se fusione con el del paciente a través de la limpia y se produzca un tipo de radiografía y se pueda observar los males que el paciente presenta en su organismo.

En la actualidad esta práctica es muy poco conocida por desconocimiento o poca creencia.

Con el barrido energético del cuy se puede observar ciertas patologías de la persona y a su vez acumulación de energía negativa.

2.3 PROCEDIMIENTO

Para poder realizar la soba con cuy es necesario tener en cuenta que se necesita de algunos pasos a seguir. Una vez que el paciente haya contactado a la persona que le va atender o Yachac se establece la fecha y en donde se va a ejecutar, “generalmente, a partir de la tarde, los días martes y viernes se consideran propicios”. Seguido el Taita le informa al enfermo de los materiales que necesita y se concuerda quien va a proveerlos.

En varias ocasiones la persona que adquiere los materiales es el paciente como una manera de evitar algún “truco” por parte del Yachac; en este tipo de tratamientos es necesario que la persona que va hacer uso de esta crea en el proceso. (6)

El proceso da inicio cuando la persona a tratar y el Taita se encuentran, en ese momento se produce un dialogo en donde se van explicando las diferentes dolencias o la causa por la cual el paciente acude a realizarse el tratamiento, siendo esto muy importante ya que el “curandero como operador ritual y garante del buen manejo de campo simbólico” necesita establecer una conexión entre terapeuta y paciente como primer paso de la soba.

Seguido el curandero dependiendo de donde sea oriundo utilizará plantas u otros materiales para su protección o en otros casos realizan peticiones a sus ancestros o “guías” o se encomiendan a Dios rezando distintas oraciones. (6)

Para los rituales de medicina ancestral en varias ocasiones para preparar al paciente se realiza un baño con diversas plantas, pero al realizar la soba con cuy es necesario que el baño sea hecho con agua de ruda previamente hervida.

Sedebe tomar en cuenta la temperatura del agua al momento de realizar el agua para el baño ya que si la temperatura es muy alta la planta perderá sus propiedades, es muy común que el baño sea antes de que se empiece la limpia con cuy por el cuerpo del paciente. (6)

El Taita actúa sobre el cuerpo del cuy como “radiografía” para que pueda absorber y traspasar los distintos males o patologías del paciente.

En muchas de las ocasiones los Yachak prefieren utilizar un cuy negro aduciendo que es el mejor para absorber las malas energías o males que presenta el paciente, además manifiestan que es importante que el género del cuy corresponda al mismo del paciente ya que de esta manera facilita posteriormente la lectura del cuy.

El momento más importante de este ritual es el frotar al animal por el cuerpo del enfermo debido a que en este instante se produce la transferencia de la enfermedad del cuerpo del paciente al cuerpo del cuy. (6)

Se produce un contacto interno entre los dos organismos y se pretende pasar el cuy frente a la persona a tratar “tomando especial atención a la unión de partes homologas, desde la cabeza hasta los pies [...] Inclusive en el lapso de este camino terapéutico se puede contemplar la dualidad simbólica que penetra el pensamiento andino, su cosmovisión, su decir y su hacer”. Una vez finalizada la soba de la parte frontal del cuerpo del paciente, se repite el proceso de la misma manera de la espalda. En este ritual intervienen varios recursos y se puede proceder a una curación con elementos del reino animal y vegetal principalmente.

Con referencia al cuy, este se encuentra durante todo el proceso que se acaba de describir vivo, pero, comúnmente como resultado de la larga duración de la terapia, es expuesto a un trance inducido.

Si por alguna situación el cuy llegara a morir durante la soba sería interpretado como una señal de que el paciente tiene un estado de salud grave, de lo contrario, el curandero seguiría con el proceso y realizaría la autopsia del cuerpo del cuy, es decir abriría su organismo, utilizando su uña o algún objeto corto punzante para poder interpretar o leer y poder dar un diagnóstico(6).

Para empezar con el ritual de la soba con cuy primero se debe seleccionar al cuy, es preferible trabajar con un cuy pequeño-bebé ya que es un poco más fácil para manipularlo y poder ir viendo los males de cada paciente; una vez que el

paciente o la persona a tratar haya seleccionado el cuy la mama le pide que por favor se desprenda de la camiseta y el pantalón para poder realizar una limpia más efectiva.

A continuación, se sujeta al cuy por las patas y se empieza sobando al paciente por la cabeza del mismo, pasa por sus extremidades superiores e inferiores, por delante y detrás del paciente, para finalizar la soba se pide que en el hocico del cuy el paciente sople tres veces y finaliza la soba.

Es recomendable encomendarse a algo en lo que se tenga fe e ir repitiendo plegarias u oraciones durante el proceso.

2.4 MATERIALES

La Zona Andina posee diferentes métodos técnicas y materiales para realizar la limpia con cuy, es por ello que los materiales varían dependiendo al lugar de donde es oriundo el curandero los cuales pueden ser:

Cigarro Inca
Ruda
Coca
Harina de maíz blanco
Vinagre
Manzanilla
Aceite rosado
Ceniza
Aguardiente
Agua de azahar
Siete Espíritus

Estos materiales suelen ser para que a través de ellos haya una estimulación de los sentidos del paciente.

En cuanto a la limpia con el cuy dependerá del paciente, si este es hombre debe serlo el animal también, si es mujer hay que respetar el género para que el vínculo entre el cuy y la persona a ser atendida sea más fuerte,

algunos curanderos solicitan un cuy negro en caso de que sea un hombre o un cuy blanco en caso de ser mujer, otros por su parte prefieren utilizar un cuy de color negro para cualquier paciente y a otros curanderos no le es de mucha importancia el color del cuy a utilizar.

Esta limpia terapéutica tradicional hace uso de un animal en forma de diagnóstico determinando diferentes padecimientos(6)

Es necesario que para realizar una buena limpia con cuy debemos tener los siguientes materiales.

- Un espacio, cómodo sin ruidos.
- El Cuy
- Una bandeja con agua.
- Un cuchillo.

Estos materiales son a comodidad de cada yachac, taita, curandero o persona que vaya a realizar la limpia, ya que al realizar el ritual se emplea diferentes procedimientos y por lo tanto se necesita diferentes materiales.

2.5 INTERPRETACIÓN

Al finalizar la soba del cuy se procederá a realizar una autopsia en el cuerpo del animal, el Yachac puede descubrir las enfermedades del paciente al ir abriendo al cuy y observando las diferentes anomalías que presenta en su cuerpo.

Si en algún momento del procedimiento se observa que el cuy chilla o se sacude de manera inesperada se puede llegar a interpretar como una señal que en ese lugar se encuentra un malestar.

En diferentes pueblos en donde se práctica este método de curación la muerte del cuy al momento de estar realizando la limpia puede ser interpretado como que el paciente se encuentra gravemente enfermo y es posible que el mismo pueda fallecer, "este último caso obligaría a utilizar un nuevo cuy para dar fin al viaje terapéutico"(6)

Seguido, el curandero empieza con la lectura del organismo interno y externo del cuy decodificando e interpretando la “radiografía” para después manifestar al paciente en palabras que sean entendibles; al realizar observaciones se empieza a ir construyendo el “juicio evolutivo del estado de salud del consultante”, siendo aquel momento muy importante para el curandero ya que le es posible distinguir.

Algunos aspectos en el organismo muerto del cuy que absorbió durante la limpia las distintas patologías, “males y padecimientos durante la soba y quien los expondrá en la alteración de órganos, tejidos, colores, formas y otras representaciones corporales dadas por la correspondencia y el traspaso de malestares inducido ritualmente desde el cuerpo humano”. (6)

En las modificaciones se puede observar “exacerbaciones, irritaciones, inflamaciones, descoloramiento o reforzamiento de color en ciertas partes, palpitaciones” y distintas expresiones que ayudan al yachak a localizar e identificar la intensidad de aquella patología que está siendo diagnosticada.

Se puede decir que el curandero maneja un “campo simbólico”, lleno de distintos significados y a su vez pudiendo tratar las enfermedades, interpretar el diagnóstico y sanación de las mismas. (6)

Mientras el curandero va interpretando los signos vitales para poder dar un análisis, el expresar que puede observar hace que el paciente, su familia o las personas que se encuentran presentes, poder comprender y analizar lo que para ellos resulta imposible.

Esta falta de conocimiento es la que impide que la persona enferma o su familia pueda realizar el tratamiento de manera adecuada para tratar de mejorar su estado de salud y “restaurar el equilibrio perdido causante de la enfermedad en cuestión”.

Al hacer posible aquello que resulta imposible, puede sentenciar ideas de valor en donde los males molestan al enfermo siendo estos también una señal para poder finalizar la curación.

Para poder entender de una mejor manera, la enfermedad se puede interpretar como “la analogía entre cuerpos generada desde la fusión de los mismos durante el ritual de la soba”(6)

El Yachac comienza al terminar con todo el diagnostico “realiza pruebas a las distintas partes del cuerpo del animal para poder testear el estado del cuadro de similitudes a fin de encontrar resonancias entre ambas [...] Uno de ellas consiste en esparcir harina de maíz blanco en las vísceras junto con un poco de vinagre para exaltar signos que faciliten en diagnostico”, el ir examinando.

El organismo del animal se puede empezar desde la parte inferior hacia la superior, es decir, la última parte que el curandero examinará será la cabeza y el cerebro; comienza analizando la condición en que se encuentran los distintos órganos, presentando mayor atención al esternón ya que este se considera el “espejo de la vida”.

Al finalizar dicha lectura los órganos vuelven a su lugar del cual fueron extraídos junto con los elementos que se hayan utilizado.(6)

2.5.1 RADIOGRAFÍA CORPORAL

Según la mama Rosa Catota, después de realizar la limpia se puede observar en el cuy una radiografía corporal, en términos más claros es como si el paciente se realizara un Rayos-X y el cuy es la imagen en donde se puede observar las patologías que presenta debido a que el cuy posee bio fotones quirales en su organismo las cuales también pueden encontrarse en otro tipo de animales como el perro; pero debido a la morfología del cuy este se utiliza para realizar este tipo de terapias.

Primero para poder observar el cuy el curandero va despellejando o quitándole la piel al cuy de todo el cuerpo y en diferentes circunstancias se va a observar hematomas que esto cada Yachac puede interpretar y describir de diferente manera, pero en este caso la mama explica que se debe a golpes o contusiones.

Que el paciente pueda tener o en caso de no presentar este tipo de anomalías refiere a que es posible que el paciente sea víctima de algún tipo de brujería o mala energía.

A continuación la mama coloca al cuy dentro de agua fría para poder ver si la persona atendida se encuentra pasado de frío o como ella manifiesta con espasmos, en esta situación las partes inferiores del animal comienzan a realizar movimientos que es tomado como que brinca, si esta situación se da el paciente se encuentra con espasmos.

Seguido abre el cuerpo del cuy de forma vertical y se puede apreciar los órganos es muy común que estos sigan con su función ya que el cuy permanece vivo pero inconsciente, empieza por revisar los órganos vitales y va descubriendo diferentes anomalías que por lo general se presentan como algún órgano roto o puede el órgano presentarse de un color intenso o distinto de lo normal.

Esto se puede interpretar como que ese parte del organismo se encuentra afectado por alguna enfermedad física, cuando la mama encuentra este tipo de afectaciones explica que no necesariamente es un caso de brujería o energía mala.

La mama va explicando al paciente todo lo que va observando y encontrando al momento de revisar cada parte del cuy con la finalidad de que el paciente vaya haciendo memoria y recordando si en algún momento tuvo un accidente para poder presentar esa enfermedad.

En el caso de no encontrar explicación a lo que se observa la mama comienza a indagar en la vida del paciente para poder descartar una brujería y que después la persona tratada tenga consecuencias fatales.

2.5.2 PLAN TERAPEUTICO

Caso 1: Después del barrido energético el cuy muestra contracturas a nivel de la zona cervical, infección en las vías urinarias, espasmos y hematomas en la pierna derecha por lo que recomendaremos realizar terapias de masaje anti estrés.

Realizar ejercicio por lómenos tres veces por semana, para los espasmos vamos a frotar trago en su pierna derecha por 9 días y volver a realizar la limpia energética después de 15 días. Presenta acumulación de energía por lo que si presenta mal aire.

Caso 2: Después de realizar la limpia energética se pudo encontrar que la paciente está presentando alteraciones emocionales, espasmos y una posible cardiomegalia.

Por lo que recomendamos mejorara los hábitos alimentarios, aplicar trago caliente en el brazo, baño de cajón y masajes anti estrés se encuentra con acumulación de energía y presenta mal aire.

Caso 3: Se puede observar después de haber realizado la limpia energética que existe contracciones del musculo a nivel del cuello, la zona genital se encuentra irritada al igual que los uréteres, los pulmones se encuentran bien, se puede apreciar que el cuy al ser introducido en el agua presenta espasmos.

Por lo que se recomienda mejorar sus hábitos alimentarios, se aplica trago para poder contrarrestar los espasmos, masaje anti estrés, no presenta acumulación de energía por lo que no presenta mal aire.

Caso 4: Después de realizar la limpia energética podemos encontrar dos hematomas en la zona lumbar y contracciones musculares en la espalda, por lo que se recomienda terapia de yoga junto con ejercicios de fisioterapia.

Aplicación de compresas calientes y frías, masajes terapéuticos; no presenta acumulación de energía por lo que se entiende que no presenta mal aire.

Caso 5: Después del barrido energético realizado el cuy muestra espasmos y hematomas en la pierna izquierda y a su vez irritación en la cadera por lo que se recomienda mejorar los hábitos alimentarios. Realizar terapias de masaje para controlar los espasmos flotar trago en la pierna, ejercicios de fisioterapia, presenta acumulación de energía y mal aire.

Caso 6: Después de realizar el barrido energético podemos encontrar que hay hematomas en la zona estomacal y contracciones musculares en la zona cervical, hinchazón del colon ascendente por lo que se recomienda un menú alimentario blando, masaje terapéutico, terapia de cuatro elementos, por los hematomas estomacales el paciente presenta acumulación de energía o mal aire.

Caso 7: Se puede observar en el cuy después del barrido energético un daño en la zona lumbar e irritación en la zona coccígea por lo que se recomienda mejorar los hábitos alimentarios, ejercicios de fisioterapia, aplicación de compresas y ejercicios de yoga, el paciente no presenta acumulación de energía o mal aire.

Caso 8: Realizando la limpia energética se encontró que el paciente esta con espasmos o pasado de frio, además presenta un fuerte golpe en la pierna derecha por lo que se recomienda mejorar los hábitos alimentarios, ejercicios de fisioterapia, baño de cajón, emplasto de barro, masaje completo en la limpia además se pudo encontrar acumulación de energía o mal aire.

Caso 9: Después de realizar la limpia energética se pueden encontrar contracturas y hematomas a nivel de la zona lumbar, espasmos en los miembros superiores, por lo que se recomienda mejorar los hábitos alimentarios, realizar masajes anti estrés, contrarrestar los espasmos con trago, se pudo encontrar acumulación de energía o mal aire.

Caso 10: Presenta espasmos en sus extremidades inferiores, hematomas en su estómago y contracturas a nivel dorsal, por lo que se recomienda mejorar los hábitos alimentarios sesiones de masajes terapéuticos, baño de cajón y ejercicios de yoga, debido a los hematomas encontrados en el estómago presenta mal aire.

Una vez finalizado todo el proceso el Yachac observa diferentes tipos de enfermedades como inflamaciones internas o externas, golpes, quistes, cálculos, mal aires para los cuales se utiliza plantas para realizar infusiones, emplastos, vendajes en compañía de trago o aceites esenciales, en caso de ser necesario o cuando el paciente lo solicite se utiliza pastillas como aspirina o paracetamol.

- Si el paciente presenta pasmo deberá calentar trago o puro y frotar desde la cabeza hasta la espalda por nueve días, también se puede utilizar la planta salva real blanca y la ortiga, estas deberán ser machacadas, colocar un poco de trago y el mismo ser encendido esperar hasta que este se apague y colocar de la misma forma desde la nuca hasta la espalda.

- En caso que el paciente presente alguna contusión por cualquier golpe deberá frotar trago tibio en la zona afectada y realizar emplasto de col, colocarse aloe vera para desinflamar.

- Cuando la persona que se hace atender se encuentra con mal aire o presente algún tipo de energía negativa se deberá realizar una limpia con huevo y plantas como la ruda, santa maría, y trago.

Esto depende del Yachac o la persona que le vaya a realizar el tratamiento ya que cada quien posee su método al igual que el número de veces que se vaya a realizar la limpia para poder ir sanando poco a poco el cuerpo del enfermo

2.6 ¿PARA QUE REALIZAR LA LIMPIA CON EL CUY?

La limpia de cuy se realiza en las comunidades andinas del continente americano, personas creyentes de esta terapia ancestral la llevan a cabo debido a que su creencia expresa que es una de las mejores limpiezas cuando las personas enfermas ya no encuentran la cura.

Sin embargo, la soba del cuy se realiza a cualquier paciente que sienta la necesidad de encontrar el mal que está pasando en ese momento, no existe edad, religión, estatus social, genero para poder realizarse esta terapia. Solo es necesario creer y tener confianza en el Yachac, tatita, mama o persona que lo vaya a realizar.

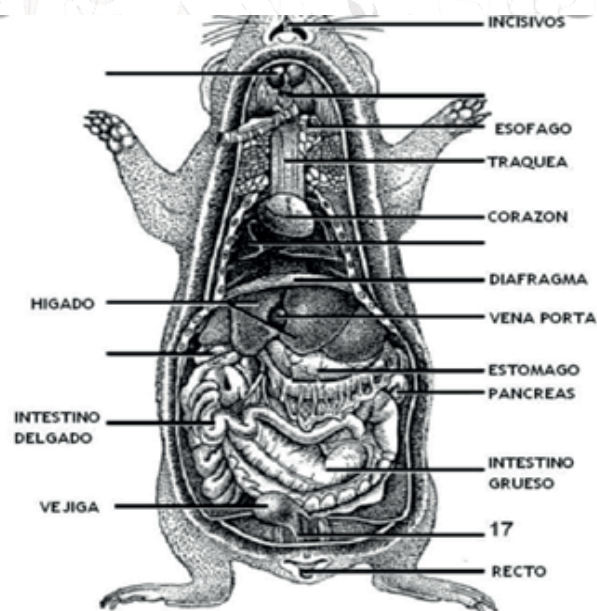


Ilustración 1. Partes del Cuy - Interpretación del barrido energético

2.7. BARRIDO ENERGETICO DE PLANTAS

El barrido energético con platas o conocido como limpia es un procedimiento físico-simbólico de reequilibrio utilizado en las culturas indígenas.

Procede de épocas antiguas y relaciona a la persona con ella misma y su medio (físico-natural, social-comunitario y cultural-religioso-espiritual).

a) Emocional. Las vivencias conllevan a veces variaciones y alteraciones importantes a nivel emocional; otras, roces y enfrentamientos. En general, la convivencia implica emocionalidad, ya sea disfrutando, ya sufriendo. El resultado de esa dinámica es la creación y estancamiento de "residualidad" emocional, según la tradición.

Dicha residualidad termina por crear problemas también en el plano físico. Ahí es donde interviene la limpia, movilizand, ayudando a eliminar tales residuos y permitiendo el fluir de nuevas emociones. Según Timoteo (2), un disgusto puede ocasionar "susto" (3). La limpia es necesaria para desbloquear la consecuencia de esa emoción.

b) Espiritual. A veces, la gente se adentra donde no debe en el camino espiritual, según don Isaías (4) esto puede conllevar la pérdida del rumbo verdadero y la entrada en la vida de la persona de "elementos dañinos" procedentes del mundo espiritual, invasivos, esclavistas y perjudiciales. Señala que la contaminación espiritual puede llegar a la posesión por espíritus malignos.

c) Mental. El exceso de trabajo intelectual, las preocupaciones, el estudio, la falta de descanso, el estrés, el desgaste normal y natural de la vida (en unos más que en otros), la fatiga, la edad, etcétera, consumen y obstruyen la energía vital de la persona, por lo que la limpia la ayuda a su revitalización.

d) Físico. La baja del sistema inmunitario, la deficiencia de las circulaciones (de sangre, de líquidos, neuromuscular o bioeléctrica), el exceso de actividad laboral, la deficiencia alimentaria, el cansancio muscular, la falta de sueño, el desgaste general, la edad, los excesos y abusos (comida, bebida, sexo, otros) consumen, degradan y degeneran a la persona impidiendo una funcionalidad equilibrada del organismo en la transformación, en el transporte, en la absorción y en la distribución (de nutrientes básicos, de residuos...), conllevando una mala eliminación y una retención de sustancias y elementos sucios en el cuerpo.

La limpia, a este nivel, según la tradición, primero desbloquea y luego ayuda a eliminar los residuos y la suciedad por las vías normales de excreción. Según Norma Yescas (5) el baño temazcal junto con los frotamientos de hierbas y plantas durante su desarrollo, ayudan a la apertura de poros y a la eliminación de toxicidad vía transpiración.

Pero, además, desbloquean las otras vías naturales, descargando a la vez la tensión muscular y nerviosa, produciendo el descanso mental, la neutralización de la ansiedad, el reequilibrio emocional y el bienestar físico general.

María, asistente al baño temazcal en el que participé en Tutla, me aseguró que tras la experiencia fue al baño y liberó su intestino como jamás, teniendo una sensación de gran bienestar y de limpieza interna (física, en este caso).

e) Energético. A veces, la persona pasa por lugares que, según la tradición mesoamericana, le pueden pegar "energías" desagradables ("aire") (6). La limpia ayuda a eliminar tales adherencias y toda la energía sucia absorbida involuntariamente al relacionarse con ciertas personas.

Moviliza y neutraliza influencias negativas proyectadas por otros (envidias, malos deseos, malos pensamientos). Pero el aire no sólo puede entrar en nuestro cuerpo por malas acciones y malos deseos ajenos. También puede entrar por la normal relación con los demás.

Por eso en Mesoamérica se recomienda darse limpias de vez en cuando. Se dice que es una práctica saludable.

Protocolo del barrido y tipos de plantas.

PLATAS AMARGAS SE RECOMIENDA 4 SESIONES

- Ruda
- Santa María
- Romero
- Marco
- Zorro Yuyo
- Eucalipto
- Ortiga

PLANTAS DULCES SE RECOMIENDA 3 SESIONES.

Es importante partir de un baño de endulzamiento a las 12 de la noche plantas y frutas. se escoge esta hora por que la noche es más pasiva, para tener más química al cuerpo compacto con el cuerpo.

- Manzanilla
- Cedron
- Toronjil
- Kuyanguilla
- Espingo
- Canela
- Clavo De Olor
- Laurel
- Manzana
- Uva
- Naranja
- Mandarina
- Rosas O Chagrillos
- MANZANA

En la actualidad, existen diversas comunidades que conservan prácticas, formas y técnicas de sanación ancestral, además gracias al conocimiento del valor medicinal que poseen las plantas que se encuentran en la naturaleza, chacras y huertos se puede realizar la preparación de remedios caseros que no afecten la salud del paciente con el transcurso del tiempo.

Sin embargo, durante el contexto de pandemia se evidenció la necesidad de recuperar formas autónomas de sanación que ayuden a tratar dicha enfermedad con secretos, recetas y sabidurías que posee la medicina ancestral andina.(7)

Las prácticas y ceremonias de medicina alternativa son actividades que se llevan a cabo por aquellas personas que conocen y a través de la experiencia adquirida diagnostican y dan seguimiento a las posibles enfermedades que presente el paciente, las mismas que pueden ser de origen natural o de origen sobrenatural.

Aunque la medicina contemporánea o moderna ha evolucionado existen enfermedades que la ciencia no ha podido responder, es por ello que las personas asisten a tratamientos alternativos.(7)

Existen conocedores de la medicina alternativa que se denominan Yachac, hierbatero, sobador y partera que cuentan con un amplio aprendizaje y manejo de la diversas plantas y las propiedades curativas que poseen.

El Yachac es conocido por ser el encargado de restablecer las energías positivas mediante limpiezas donde intervienen plantas y animales como: el cuy, agua ardiente y ruda materiales que ayudan a llevar a cabo la práctica.

Además, se puede identificar a la partera o mama persona que da tratamiento mediante el uso de plantas medicinales y apoya a la mujer antes, durante y después de la labor de parto.(7)

Es importante manifestar que los alimentos, bebidas, aire y luz representan los elementos que hacen que la vida sea posible, es por ello que los indígenas denominan a las enfermedades desde otra perspectiva que la medicina contemporánea

Todo se interrelaciona con respecto al hombre y el cosmos, es así que las enfermedades tienen origen cuando existe o se produce una desarmonía o desequilibrio energético que pueden afectar la salud de las personas.

En su creencia exponen términos relacionados tales como: si existe salud, existe enfermedades, si hay día hay noche y consecuentemente lo bueno y lo malo, aunque no se pueda apreciar de forma física estos fenómenos.(7)

2.9 EQUILIBRIO ENERGÉTICO

El cuerpo humano dentro de la medicina ancestral tradicional está compuesto por cinco cuerpos, estos se unen formando uno solo y así logrando el equilibrio energético, estos cuerpos son:

- Cuerpo físico.
- Cuerpo mental.
- Cuerpo emocional.
- Cuerpo energético.
- Cuerpo espiritual.

El cuerpo físico es la parte en donde se puede observar y palpar este está conformado por células, tejidos, huesos y órganos; el cuerpo mental corresponde a la mente, la razón, el pensamiento y las ideas de cada individuo; el cuerpo emocional es aquel conformado por las emociones, los sentimientos y las intuiciones de cada ser humano, mientras tanto el cuerpo energético está compuesto por la fuerza que mantiene las formas contexturas del mundo.

Pudiendo decir que el cuerpo presenta forma humana gracias a la energía, de la misma forma de los minerales, vegetales y animales; y el cuerpo espiritual consiste en la vitalidad y el espíritu que da vida al cuerpo. (6)

Es por esto que el equilibrio energético hace referencia a todos los factores que influyen y hacen posible que las personas gocen de buena salud, además las venas son conocidas como el camino o medio por el cual se hace posible la vida y se transportan a través de aquellas fuentes energéticas.

Sin embargo, se debe tener en cuenta otros factores como la alimentación que es primordial pero los Yachac o conocedores de los saberes ancestrales toman en consideración que el ayuno es un proceso primordial para purificar el alma y espíritu.

Dentro del ecosistema se puede identificar claramente el aire o sami término proveniente de los indígenas de su idioma nativo como es el kichwa el cual contiene y posee energías positivas o negativas dependiendo del estado emocional factor que influye mucho en la salud de las personas.

CAPÍTULO III

RITUALES O FIESTAS ANDINAS

Una de las interpretaciones más cautivadoras y más añejas, refiriéndose a los rituales andinos, proviene del agradecer a la Pachamama.(Sancho

Paz Ponce de León, 1582) quien afirma: «son indios de razonable entendimiento, viven de labranza y crianza, tienen muchas lenguas diferentes unas de otras son por eso que en estos rituales se ofrecen todo esto, porque casi en cada pueblo hay su lengua y tradición diferente.

31. PAWKAR RAYMI

Fiesta de la Candidez. Equinoccio 21 de marzo

Desde tiempos inmemoriales, y anterior a la presencia de los españoles en tierras andinas americanas, durante el equinoccio del mes de marzo, fecha que coincidía con el inicio de una nueva estación, los nativos acostumbraban celebrar la Fiesta de Pawkar Raymi o fiesta de los primeros frutos, en que de las grandes chacras o sementeras se desvainaban las primeras gramíneas y hortalizas.

En tiempo de los incas ya se practicaba la cuarentena integral, que consistía en un ayuno de tres días, mientras se preparaba la asignación de granos tiernos para prepararlos en la pacha manka.

La pacha manka, que es un ritual propiamente andino, consistía en la cocción de warmi rumis, y cuando alcanzaban un grado incandescente se les fijaba en las paredes de un hoyo, hasta darle la forma de una vasija

Allí se introducía todos los granos tiernos y se procedía a recubrirla con aliños y vegetales para, finalmente, cubrirla con la madre tierra. Un tiempo después era compartido con la corte indígena, para recibir al nuevo tiempo o mushuk pacha.

3.2. EL INTI RAYMI

Fiesta del Sol Solsticio del 21 de junio

El Inti Raymi o Fiesta del Sol, se contextualiza a partir de la diferencia de los pisos ecológicos, y donde se asientan los ayllus o comunidades se explicita la representación de las mitades Hanan (arriba) y urin (abajo) que, cada año en torno al parque central de Cotacachi o la plaza del pueblo, efectúan peleas rituales.

El nivel de compulsión que alcanza la celebración del ritual provoca derramamiento de sangre en sus danzantes.

Dicho acto está fuertemente ligado a los ritos de la fertilidad; por lo tanto, las luchas son una representación de la oposición andina, entre las mitades masculina y femenina.

Por medio del Inti Raymi, que es el conjunto de ceremonias con estimaciones diversas, en que se asocia al tiempo de la cosecha y la forma de gratitud a la deidad solar por los favores recibidos en la abundancia de la cosecha, principalmente del maíz, que alcanza una jerarquía divina y es denominada la Sara Mamalla, se percibe a la fiesta, como a modo de pantalla, por donde se observa una parte de la realidad de la sociedad.

Andina, cuyo axioma admite correlacionar la fiesta con levantamientos indígenas, donde se involucra lo simbólico, a la acción política del movimiento indígena en Cotacachi.

3.3 KULLA RAYMI

Fiesta de la Mamacha o Reina, Equinoccio del 22 de septiembre

Si se considera la invalorable genialidad incaica, sería erróneo no valorar lo que sostiene el Inca Garcilazo de La Vega, en su texto *Comentarios Reales de Los Incas*, de 1616: "al tiempo que la sombra regresa desde el mediodía del 21 de junio hasta el mediodía del 22 de septiembre, llamábase Rupay Pacha el tiempo de calor o estación de verán cuyo tiempo transcurre en 93 días.

Este día estaba precedido por tres días de ayuno corporal y dirigido por el Willak Uma o Sumo Pontífice Solar; se lo celebraba majestuosamente, dedicándole detalle particular y total a la esposa del Sapan Inca o Inca Rey.

Esta mujer, que era hermana de sangre y esposa real, era la madre del príncipe o la princesa: futuro kapak o ñusta del imperio real. Esta mujer denominada Kulla, también era conocida como Mamacha y presidía los raymis en compañía lo herederos reales.

Tarkas y tambores con infinitas coreografías armonizaban las largas hileras de akllakunas o vírgenes del sol, que hacían su ingreso en la Plaza Real de Akamama – Cusco, para deleitar a la Reina o Kulla del Inca-rio

Y como una forma de recrear este pasado señorial, el pueblo andino, rescata el tiempo de la Kulla, y encuentra en la Fiesta de la Jora la representación de la festividad inca.

Se realiza con gran relevancia en Cotacachi, donde anualmente asisten, en septiembre, miles de personas para disfrutar de los eventos artísticos y culturales programados.

Se efectúan eventos en homenaje a la jora, la cual es elaborada desde la época preincaica, y es una bebida sagrada que se utiliza en actos ceremoniales y festejos de todas las culturas prehispánicas de la zona central andina.

Dicen que esta chicha es el puente comunicativo entre los tres mundos que forman la vida de los Andes: la naturaleza (la pachamama), la comunidad humana (los runas) y la comunidad de la deidad cósmica (el sol y la luna).

3.4 LOS FINADOS

El día de Todos los santos y día de los Fieles difuntos

Según la tradición católica, tanto para el pueblo mestizo como para los pueblos indígenas de Cotacachi, el 1º de noviembre es el día de todos los santos, y el 2 de noviembre de todos los difuntos; de manera particular para los indígenas, comporta un gran nivel de simbolismo religioso.

Esta celebración está enraizada en la cultura popular, mezcla de paganismo propio de los Andes y de un catolicismo que en convergencia cultural se convierte en auténticamente popular.

Al parecer, es en la época de la Audiencia de Quito que se introduce este nuevo elemento religioso en torno a los difuntos, proporcionando como resultado una mezcla de tiempos y de culturas diferentes. Por lo tanto, sus orígenes se remontan a tiempos pre - hispánicos y se acreditan en tierra indígena como claro ejemplo de un sincretismo religioso.

En aquel tiempo, los difuntos ocupaban un lugar importante en las creencias de los grupos humanos y las investigaciones arqueológicas han expuesto que los adultos mayores, por medio de su cosmovisión y mediante la memoria oral colectiva, eternizaron su creencia en el más allá; en dicha senda liminar se estableció una posible relación entre los hombres y los seres del otro mundo.

ANEXOS



Ilustración 2. Barrido energético con plantas amargas



Ilustración 3. Conexión con el paciente para la purificación



Ilustración 4. Cerrando el barrido con plantas dulces



Ilustración 5. Purificación con el soplo del trago

GLOSARIO

LA FAMILIA - AYLLU

Abuela.	Hatun mama
Abuelo.	Hatun yaya / hatun tayta
Anciana.	Paya mama
Anciano.	Ruku yaya / ruku tayta
Vieja.	Paya
Viejo.	Ruku
Hijo.	Churi
Hija.	Ushi
Papá, padre.	Yaya / tayta
Madre, mamá.	Mama
Padrastro.	Layaya / latayta
Madrastra.	Lamama

COLORES - TULLPUKUNA

Amarillo.	Killu
Azul.	Ankas
Rojo	Puka
Verde.	Waylla
Café.	Paku
Morado, violeta.	Maywa
Lila.	sayni
Gris.	Suku
Rosado.	Wamintsi
Negro.	Yana
Blanco.	Yurak
Negro intenso	Yana yana

TIEMPO - PACHA

Tiempo	Pacha
Hora	Pacha
Espacio	Pacha
Mundo	Pacha
Naturaleza	Pacha
Universo	Pacha
Reloj	Pacha tupuk
Minuto.	Tatki
Segundo.	Uchilla tatki
Año.	Wata
Medio año.	Chawpi wata
Mes	Killa
Semana.	Hunkay / kanchisri
Madrugada	Tutamanta
Día.	Puncha

PRODUCTOS AGRÍCOLAS - MURUKUNA

Maíz.	Sara
Fréjol.	Purutu
Maní.	Inchi
Choclo.	Chukllu
Maíz germinado.	Khura
Camote.	Kamuti
Quinoa.	Kinuwa
Yuca.	Lumu
Patata.	Papa
Mashua.	Mashuwa
Oca.	Uka
Sambo, calabaza.	Zampu
Sapallo.	Sapallu
Chocho.	Tawri
Melloco.	Milluku

FRUTAS - RURUKUNA

Naranja.	Chilina
Piña.	Chiwila
Aji.	Uchu
Aji menos picante.	Mishuma uchu
Aji picante.	Rukutu uchu
Aguacate.	Palta
Papaya.	Papaya
Chirimoya.	Chirimuya
Huabo.	Pakay
Plátano.	Pal anta
Capulí.	Kapulli
Mortiños.	Murtiñu
Motilones.	Mutilon
Tacso.	Takzu

PLANTAS - YURAKUNA

Planta.	Yura
Árbol.	Kiru
Hierva.	Khiwa
Nabo.	Yuyu / panra
Floripondio.	Wantu
Ortiga.	Tsini
Chilca.	Chillka
Clavel.	Wayta
Flor	Sisa
Hoja	Phanka
Semilla.	Muyu

EL CUERPO HUMANO – RUNAPAK AYCHA

Pelo, cabello.	Akcha
Cuero cabelludo.	Akcha kara
Sien.	Phallkala
Oreja, oído.	Rinri
Cerebro.	Urna ñutuku
Cerebelo.	Washa ñutuku
Cara, rostro.	Nawi
Ojo.	Ñawi lulun
Pestaña.	Ñawi millma
Bigote. Barba.	Shimi millma
Diente.	Shimi kiru
Muela.	Huchu kiru
Labio.	Shimi kara
Mandíbula, quijada.	Kimpu / kashtuna
Nariz.	Sinka
Fosa nasal.	Sinka utuku
Glándula pineal.	Nawi chakata
Lengua.	khallu
Boca.	Shimi
Garganta, cuello.	Kunka